

# HERALD BISHNIK

ЖОВТЕНЬ, 2008р. HOMEР 206 PIK XVII

OCTOBER 2008 NO. 206 VOL. XVII Price \$2.25

## Toronto Branch Marks AUUC 90th!

— Story photos: Jerry Dobrowolsky



On the afternoon of Sunday, September 14, the Toronto Branch of the Association of United Ukrainian Canadians hosted a full house at the AUUC Cultural Centre in a celebration of the 90th anniversary of the AUUC.

On Sunday, September 14, the Toronto Branch of the AUUC held a banquet at the AUUC Cultural Centre on Bloor Street to celebrate the 90th anniversary of the Association of United Ukrainians.

The AUUC played a significant part in the lives of many of the early Ukrainian immigrants to Canada, their families and the generations that followed. The organization was a place of shelter, comfort, friendship, and political and intellectual stimuli, and it was a venue to celebrate and develop Ukrainian art, culture and heritage.

That the AUUC is now celebrating its 90th year of existence is a testament to its meaningful role in the development of Ukrainian Canadi-

ans in the fabric of Canadian life. The Toronto Branch played a significant role in the growth and development of the AUUC and its predecessor organizations.

To mark this milestone in a manner most fitting, the celebration's program was developed to recognize our purpose and beginnings, to honour our Branch members, and to celebrate our experiences and accomplishments.

The hall was beautifully decorated, with a huge wreath of burgundy flowers and ribbons hanging from the ceiling near the middle of the hall. The permanent photo display on the side walls gently drew attention to the image of Taras Shevchenko at the back of the hall. The set tables

were adorned with calla lilies. Each place setting had a specially designed commemorative card listing the program and menu for guests to take home.

Guests entering the hall were greeted with a backdrop of Ukrainian *rushnyky* and the sound of Ukrainian music provided by Peter Krochak at the keyboard. A 90th anniversary lapel ribbon was pinned to their clothing. Executive members were bedecked in Ukrainian raiment, and wore their AUUC 90th anniversary pins.

The event commenced with a welcome and opening remarks from Master of Ceremonies George Borusiewich, President of the Toronto AUUC Branch.

George then introduced the Hahilka Choir, conducted by Natalka Mochoruk and accompanied by Peter Krochak on the keyboard, as our featured musical guests. The Hahilka Choir was formed in 1943 and has been a mainstay of the Branch's performing arts ever since. For this performance, choir members dressed in various costumes that they wore over the years.

Natalka introduced the songs and added anecdotes. She noted the presence of Mary Kuzyk, one of our most accomplished musicians and a former soloist and past director of the choir, and Anne Krane, a soloist with the choir from its inception to her recent retirement.

The Hahilka Choir opened its program with the welcoming "*Laskavo prosymo*", and continued with "*Oy chey to kin stoyit?*", both with soloist Wilfred Szczesny. The third item was "*Oy kazala meni maty*", arranged by Peter Krochak with Mary Gargal as soloist. The next item was "*Ivanko, Ivanko*", featured the duet of Vicky Vuksinic and Lorna Clark. "*Oy verbychenko*" was a duet by Terry Rivest and Mary Kallis, accompanied by the choir. The song "*Zemle moyo*" featured Connie Prince and Claudia Rabzak. The last item, "Why, Oh Why, This Land of Mine?" interweaving songs in English and Ukrainian, was a tribute to both Canada and Ukraine.

As a special treat, Peter Krochak played Alexander Scriabin's "Poem of Ecstasy" (Continued on Page 9.)

## Cops In Schools

On September 10, the *Toronto Star* reported that uniformed and armed police officers were being stationed in 27 Toronto high schools, 19 with the public board and 8 in Catholic schools.

Two trustees on the public board have declined to have officers in schools they oversee, citing the need for more consultation with the community.

On September 17, the day after another shooting at a school, *The Globe and Mail* ran a story suggesting that the school boards were dragging their feet in implementing the recommendations of the Falconer Report (See "UCH" February, 2008). While reporting some of the measures which had been taken to improve school safety, the headline in the "Globe" was "Safety panel's advice falls by wayside".

On September 18, a "Star" raised questions again about school safety.

Both papers mentioned money as the brake on hiring the additional people recommended by the Falconer Report.

It is interesting that putting armed police in the schools is affordable, but hiring other professionals is not. — Sz

## In This Issue

## Elections Coming to Ukraine?

On September 16 the governing coalition in Ukraine was officially dissolved, following ten days of unsuccessful conciliation attempts. "I officially announce the termination of the democratic coalition in the Verkhovna Rada," declared Parliament Speaker Arseniy Yatsenyuk. That started a count down to mid-October, when the coalition will have been restored, a new coalition will have been

formed, or parliament will be dissolved and an election will be called.

The ostensible cause of the rift in the coalition between President Yushchenko's Our Ukraine and Prime Minister Tymoshenko's Bloc was differences over the recent events in Georgia.

After defeating the President's position, on September 3, by voting with the Communists and Party of Regions headed by Viktor Yanukovich, the Prime Minister reportedly supported opposition motions to limit the powers of the President.

Though both the President and the Prime Minister accused the other of destroying

the coalition, both have actually been jockeying for position in the presidential elections to be held by 2010.

President Yushchenko accused Prime Minister Tymoshenko of acting in the Kremlin's interests by refusing to condemn Russia over the Georgia affair. She responded that her position was consistent with that of Europe, and the he was dragging Ukraine unnecessarily into the conflict by supporting Georgia.

Right-wing Ukrainians are concerned that the Party of Regions could be part of any new coalition, resulting in a government friendly to the Kremlin, and a severe weakening of Our Ukraine. —Sz

Check your label at left. Is it time to renew? Why not do it now?

PUBLICATIONS MAIL 40009476  
POSTMASTER: IF UNDELIVERED PLEASE RETURN TO  
KOBZAR PUBLISHING CO. LTD 602, 9903-104 STREET  
EDMONTON AB T5K 0E4

90 Years and More .....	2
David Andony .....	13
AUUC National	
Instructors Workshop .....	14
Commentary .....	4
Editorial .....	4
Elections Season .....	4
Folklorama 2008 .....	8
From Our Readers .....	4
Happy Birthday, Friends .	12
Independence — NATO	
(American) Style .....	15
In the Branches .....	12
Join Us! .....	13
Nine Decades of Struggle	3
People Do Have Power ....	4
Myron Shatulsky .....	2,10
Sustaining Fund .....	14
The Fellow Traveller .....	15
Ukrainian News Briefs .....	5
<b>Ukrainian Pages.....</b>	<b>6, 7</b>
What Are You Eating	
These Days? .....	10
Who, What, When,	
Where .....	12

**Submitted  
as a  
separate  
PDF file**

## Nine Decades of Struggle

In Canada, the 1970s were the era of Pierre Trudeau, save for a six month period at the end, when Joe Clark led the Progressive Conservatives to a short-lived minority government which gave way, again to a Trudeau Liberal majority. It was a time of greater internationalism in Canada, with the adoption of the metric system, entry as an observer into the Organization of American States, and a role in the founding of la Francophonie — all in 1970 — to name just a few items.

The 1970s were also a decade of emerging Canadian nationalism, of which a symptom was the move of the Hudson Bay Company headquarters from London, England, to Winnipeg, Manitoba. In May, 1970, the CRTC instituted Canadian content rules in broadcasting, and in that year the first Juno and the first Actra Awards were presented. In 1971, Environment Canada was formed. In 1972, the Art Bank was formed, as was Heritage Canada.

Government action to strengthen the national economy against foreign investors and competitors included: governmental support for the CANDU reactor and the Anik communications satellites project; the June, 1975, formation of the Foreign Investment Review Board; the July, 1975, formation of Petro Canada; the November 1975 nationalization of Canadair; the 1977 formation of Via Rail.

On January 1, 1972, a capital gains tax came into effect, and in that decade, too, government pensions were indexed to cost-of-living.

Canada's first lottery was introduced, to help pay for the Summer Olympics in Montreal in 1976.

The decade will be remembered for the October Crisis in 1970, with the Trudeau government imposing the War Measures Act on all the country. Over 450 people were arrested across the country. Very few were charged with any offence, and fewer were convicted of any wrongful act. The federal minister of justice in 1970, John Turner, justified the use of War Measures Act as a means of reversing an "erosion of public will" in Québec, and Premier Robert Bourassa similarly conceded that it was intended to rally popular support to the authorities rather than to confront an "apprehended insurrection".

The decade will also be remembered in Canada for the imposition of Wage and Price Controls in October, 1975, supposedly to combat inflation. In October, 1976, an estimated one million workers staged a one-day strike, as the govern-

ment had shown itself much more effective at controlling wages than at preventing price increases.

For the Ukrainian Canadian community, as reported in "The Evolution of a Community", the series which ran in 1991 in *The Ukrainian Canadian*, the 1970s were a time of increasing separation from Ukrainian language and culture, and growing intergenerational differences.

The trend to urbanization continued, going from 65% to 76% in the decade, with only about 8% of Ukrainian Canadians actually living on farms in 1981. Ukrainian Canadian average annual income was \$640.00 below the Canadian average in 1971, but rose to about \$800.00 above the Canadian average by 1981.

Affiliation to Ukrainian churches declined over the decade, as did use of Ukrainian language in the home, and participation rates in community organizations.

Part of the explanation was the increased dedication required for participation as people moved from urban areas with more concentrated Ukrainian populations to more dispersed and more remote suburban homes.

Another part of the explanation was the impatience of younger Canadian-born generations with the conflicts within the community, with its many rifts in addition to the right-left split, even when shared values were under consideration.

On the right-wing of the community there were conflicts between the traditional organizations, who were interested in maintaining their privileged positions, and the newer formations, like the Ukrainian Canadian Professional and Businessmen's Federation, who were interested in democratic reforms to allow them to take their proper place in the community structure.

On the left, the AUUC lost a number of performing arts groups who sought greater public support, easier funding, and greater artistic freedom by disassociating themselves from the AUUC. In Toronto, for example, the separation of the performing arts groups (except for the Hahilka Choir) to form the National Shevchenko Musical Ensemble Guild of Canada was a devastating event from which the Toronto AUUC Branch never recovered, though it is still one of the largest Branches.

Another reality facing the Ukrainian Canadian community was that, with minimal numbers of new immigrants (only 2835 individuals from all countries of origin in this decade), the Ukrainian Canadian

community was being overtaken by other populations, both in absolute numbers and in influence. Immigrant integration replaced culture maintenance as the central focus of multicultural policy. The dominance of Ukrainian organizations in multicultural councils was waning as others caught governmental ears, as their numbers warranted.

Not everything in the decade was negative, and the community continued, and continues to make an important contribution to Canadian national life.

An interesting projection into the 1970s from the start of the decade is provided by Mitch Sago, then Editor of *The Ukrainian Canadian* in a paper presented to the 14th AUUC National Convention and then reprinted in the 104-page special May, 1970, issue devoted to the Manitoba centennial. Referring to the community and its institutions, Mr. Sago writes,

"The picture that emerges is one of a highly organized immigrant group with a pervasive life of its own. Notwithstanding the gradual attrition of its base, the group remains viable in a highly-structured and active community. But it also reveals the gap that exists between this group and the generations born here (in Canada -Sz). A gap, it must be emphasized that grows wider with the years."

Writing of the entire community and its institutions, Mr. Sago notes that the Canadian-born in the Ukrainian Canadian community "constitute only 10 to 15 percent of the membership in these organizations, (while) they are now 80 percent of the ethnic group."

Mr. Sago draws a very useful distinction between the way the "majority of native-born regard themselves" and the self-perception of the immigrant group. The latter (and particularly, one suspects, those involved in community life) may consider themselves "Ukrainians in Canada", but the former reject any such label, and "can only identify with those values that are the product and criteria of Canadian experience".

At the time the paper was written, there was an keen interest in heritage and ethnicity as integral to a complete sense of self. Mr. Sago projected a continuation and extension of that interest, and on that projection based an optimism about the prospect of increased Canadian-born participation in the Ukrainian Canadian community.

The validity of Mr. Sago's analysis from today's perspective would be an interesting study, as would an examination of the effect on community processes of such new phenomena as the current wave of immigration from

Ukraine.

For the most part, the 1970s were good years for the AUUC, though not without problems, as already indicated.

The AUUC began the decade with a National Convention, its 14th, held in Toronto on March 5-8, 1970, and continued the year with the Manitoba Centennial Festival of Ukrainian Music, Song and Dance on May 3, 1970, in Winnipeg.

The report in *The Ukrainian Canadian* (July-August, 1970) indicates that the audience of 2400 at the Centennial Concert Hall saw an event staged with the participation of 370 performers and production people, including Toronto star of stage, radio, and television Bruno Gerussi, and Winnipeg performers augmented by others from AUUC groups in Thunder Bay, Regina, Moose Jaw, Calgary, Edmonton and Vancouver.

At the 32nd National Convention, in early March 1972, the AUUC still had 63 Branches in 39 localities, and 40 of the 116 delegates were Canadian-born. (The change in numbering reflects a decision in 1970 to start counting from the 1918 beginning of the organization.) This convention, with a focus on the celebration of the 50th anniversary of the Women's Branches, reflected an organization active in many fields, with a wealth of contacts with people and organizations in Canada and abroad.

The convention heard about an active publishing program.

Celebrations, including a festival of song, music, and dance in Vancouver included the centennial of British Columbia as a province, and the centennial celebrations of Lesya Ukrainka and Vasyly Stefanyk, the latter including unveiling a bust and staging a festival in Edmonton.

In 1970, just before its break from the AUUC, the Shevchenko Musical Ensemble made a concert tour of Ukraine.

In 1971, the Regina and Winnipeg dance groups held a workshop in Kyiv.

Throughout the decade, the AUUC sent delegations to, and received delegations from, Ukraine.

AUUC summer camps in Palermo and Sylvan Lake, and a WBA camp in Husavick, were centres of activity. There were bowling and curling leagues in the larger centres.

The AUUC had been active in public campaigns: for democracy and civil rights; for democracy in Greece; for amnesty in Spain; for justice for Angela Davis; the work of ratepayers, tenants and student movements had been supported, as well as peace and women's organizations and

the Canadian Council of National Groups. AUUC representatives had attended three international conferences, visiting Budapest, Paris, and Santiago in the two years between conventions.

Youth programming was rich with activity; work with children was not consistent.

English-Speaking Branches were coming into their own, and assuming the mantle of leadership in many localities, though the development was uneven.

*Adam's Sons*, an adaptation into English by Mitch Sago and Hannah Polowy of Olga Kobylanska's *Land*, had been successfully staged in Winnipeg, Calgary and Edmonton.

The 33rd Convention, in 1975, had 72 Canadian-born among its 120 delegates. 54 Branches were represented, from 33 localities. Most conventions lasted three days, but this one was four days long.

The 34th National Convention, in 1978, was preceded by a joint session with the Workers Benevolent Association, marking the 60th anniversary of the AUUC.

The convention had 76 Canadian-born among its 126 voting delegates representing 50 Branches. In addition to the normal programming, reports spoke of the excursion into television, and the final success of unveiling a statue of Lesya Ukrainka on the grounds of the University of Saskatchewan in Saskatoon.

Language and dance programs in Canada and in Kyiv were a new feature of the work, and Ukrainian artists were appearing regularly in such multicultural events as Folklorama in Winnipeg and Mosaic in Regina.

The 35th National Convention concluded consideration of the work of the 1970s, and took the AUUC into the 1980s. Held in Edmonton, it was part of the celebration of the 90th anniversary of Ukrainian immigration to Canada.

It was reported to the convention that the AUUC had over 1300 participants in the performing arts, with a cadre of some 100 teachers, conductors and assistants.

The AUUC had ended the 1970s with a 1979 conference on the International Year of the Child, held at the camp in Oakville/Palermo.

Through the 1970s, the AUUC community and its network of institutions made a substantial contribution to Canadian life, as well as to the Ukrainian Canadian community. The organization provided a unique bridge between the living culture of Ukraine and the Canadian public, and between the heritage resources of Ukraine and the community which needed them for its own development in Canada.

— Wilfred Szczesny

UKRAINIAN CANADIAN

**HERALD****Editor-in-Chief**  
Wilfred Szczesny**Editorial Board**

Myron Shatulsky

Lucy Antoniw

**Bureaux**

Edmonton — Mike Uhryn

Ottawa — Bob Seychuk

Regina — Al Lapchuk

Sudbury — Vicki Gilhula

Toronto — George Borusiewich

Vancouver — Dianna Kleparchuk

Winnipeg — Brent Stearns

Published monthly by Kobzar Publishing Company Ltd.  
595 Pritchard Avenue, Winnipeg, Manitoba R2W 2K4  
Phone: (800) 856-8242; Fax: (204) 589-3404  
E-mail: auuckobzar@mts.net

Ukrainian Canadian Herald editorial offices are located  
at 1604 Bloor Street West, Toronto, Ontario M6P 1A7  
Phone: 416-588-1639; Fax: 416-588-9180  
E-mail: kobzar1@on.aibn.com

Subscription price: \$30.00 annually (including GST)  
\$40.00 Foreign subscriptions.  
Advertising rates available on request.

PUBLICATIONS MAIL REGISTRATION No. 40009476

Signed articles represent the viewpoint of the author, and do not  
necessarily reflect the views of the Editorial Board.

## Elections Season

**An Editorial by Wilfred Szczesny**

As the *Ukrainian Canadian Herald* prepares to go to press, elections are scheduled or possible in quite a few countries around the world. While they all have some significance, three of them are of particular interest to me, for various reasons.

The first is the October 14 election in Canada (the one I thought was improbable, if you read my last editorial). Above all, this one is of interest because the outcome will have great bearing on my life, and that of other Canadians. It is also interesting for other reasons, including the entry of Elizabeth May into the leaders' debates as a result of a public demand. Change has been slow, but in the last two decades, there have been several successful challenges to the abuse of small parties by the big ones.

The Canadian election may already have happened by the time this paper is delivered; hopefully, the results are not as scary as some current polls suggest might be the case.

Another election of particular interest is the one in the United States, for reasons well known to all Canadians. At this time, it is hard to predict the outcome, but it is hard to believe that American voters, after two terms of George "The Torturer" Bush, would actually choose to elect McCain and "the hot chick" (a.k.a. "hockey mom", among other things). Perhaps John McCain will have the same presidential election success as was enjoyed by Barry Goldwater (remember him?) in the 1964 election.

The third election of interest is not actually an election yet, though it may become one, as a 30-day countdown begins. That event, of course, is in Ukraine, where the continuing rivalry between President Yushchenko and Prime Minister Tymoshenko has again led to the defeat of the government. By early October, a new coalition must be forged to take over the reins, or an election must be called. In the whole picture, Mr. Yanukovich is not to be ignored, and it is really this three-way tug of war, in spite of the existence of other forces, which keep the Ukrainian political scene constantly unstable.

So, there we have it — three countries with three quite different electoral systems, but each with sharp competition within the ruling class for dominance. In each of these countries the outcome of the struggle will have significant repercussions to the citizens of each country, but in no case, probably, are the differences within the ruling capitalist class as significant as might seem at first glance.

## COMMENTARY

### People Do Have Power

A story in the *Toronto Star* on September 3 reported that the Green Party had hired Peter Rosenthal, a Toronto lawyer, to prepare for legal action in the event that party leader Elizabeth May were excluded from the leaders' debates on television.

Ms. May indicated that her party had cleared the last hurdle in the way of participation, and now met all the criteria, as a result of recruiting independent MP Blair Wilson.

That same story also reported that it remained unclear whether the Green Party would be allowed to share that high-profile stage. The consortium of broadcast networks which decides who participates had heard representations from the various parties, including the Green Party, and was considering the matter.

In editorials on the following day, September 4, the *Toronto Star* and *The Globe and Mail* ran editorials calling for inclusion of the Greens in the televised leaders' debates. Both papers said that the party now had a representative in the House of Commons, and both noted that over 600,000 voters had supported the Greens in 2006, a large enough group to justify being heard.

The *Toronto Star* added several other considerations: that the Greens were planning to field candidates nationwide ("unlike the Bloc") and that the Green platform is very much part of the public debate, both in Western Europe and in Canada.

The additional points made by *The Globe and Mail* were historical, dealing with precedents in the participation of the Reform Party and the Bloc Québécois. It also likened the importance of hearing the Green Party to the importance of getting the Bloc viewpoint.

The arguments notwithstanding, on September 9, the *National Post* and *The Globe and Mail* reported that the Green Party had been excluded from the televised leaders' debates.

The lead of the "Post" story stressed that Elizabeth May had indicated that the Greens would take legal action to overturn the exclusion.

The "Globe" report stressed the positions of the other parties and of the television con-

sortium. (The consortium is composed of the CBC, Radio-Canada, TVA, Global and CTV.)

Additionally, the "Globe" had an editorial which called the exclusion "mistaken if unsurprising". The editorial concluded that, "...her opponents cannot prevent voters from listening to Ms. May's message during the campaign. Voters can look for themselves to see what the mainstream party leaders are afraid of."

The *Toronto Star* used what appears to be 72 point type across the front page, under the masthead, to report that "Greens slam debate exclusion". The story, which had 47 additional column inches, in addition to a report on a Green Party position on social assistance and a viewpoint in another section of the paper, dealt at length with the reaction of the Green Party and its lawyer to the exclusion and with the positions stated by the other parties and by the consortium.

While it was clear that, for the most part, the politicians and the broadcasters were mainly seeking to avoid taking responsibility for the decision, a picture of the various positions did emerge.

The Conservative leader was opposed to the inclusion of Ms. May. His argument was that Ms. May would be merely a second Liberal voice in the debate, and her inclusion would be "unfair". Rather than squarely taking responsibility for his position, he shifted the blame to the broadcasters, who ultimately made the decision.

The Bloc leader expressed opposition to inclusion of the Greens on the grounds that there was no representative elected as a Green in Parliament. Gilles Duceppe said, however, that he would have participated in the debate with or without the Green Party.

Liberal leader Stéphane Dion said that Ms. May should be allowed to participate. However, he said, in effect, that he would not be there. He tried to shift the onus to Mr. Harper by saying that he (Mr. Dion) would only appear if the Conservative leader participated.

Jack Layton was upright about his opposition, based on

the same grounds as that of Mr. Harper; namely, that Ms. May and Mr. Dion would form a Liberal tag team. Mr. Layton said that he would not participate if Ms. May was allowed to debate.

The broadcasters claimed that they had no opposition to the inclusion of a fifth leader, but were forced to exclude the Greens because "it is better to broadcast the debates with the four party leaders, rather than not at all."

The next day, September 10, the papers were swamped with public reaction, as were other media, including, especially, the political parties' web sites, against the exclusion of the Green Party. While all the "mainstream" parties, apparently, faced public outrage, Jack Layton was particularly hard hit — by NDP members, and by the media who seemed to have no interest in any other topic.

Finally, on September 11, the newspapers reported that Mr. Layton had capitulated. With the NDP no longer threatening to boycott the debates, the Conservatives decided not to isolate themselves. They agreed to participate, though they stipulated that they would insist on conditions to make the debate as fair as possible.

This story is a powerful answer to those who advise apathy, who constantly complain that the people can not win against the politicians. It shows that a strong public position, expressed with energy and enthusiasm can determine the direction in which politics moves.

This story should also be a lesson to the people in the broadcasting consortium and others like them, who should have recognized that the political leaders were not about to leave the debates to their opponents. If they had recognized their own strength and called the politicians' bluff, they could have emerged as champions of democracy, not covering bureaucrats.

Above all, this story should have many lessons for Jack Layton and those other NDP leaders who have repeatedly, over the years, sided with the Grits and the Tories in seeking to maintain a political oligarchy by providing advantages to themselves and imposing disadvantages on potential challengers.

Canadians do have a sense of democracy and fair play, and sometimes they will give that sense potent expression.

— Wilfred Szczesny

### From Our Readers

We enjoy the (*Ukrainian Canadian Herald*) a lot.  
— John & Nettie Hrynuik  
Saskatoon SK

#### ADVERTISING RATES

1 page \$600.00  
1/2 \$350.00  
Smaller Ads:  
\$5.00 per col./cm  
(or \$12.50 per col./inch)  
Plus G.S.T.

We invite readers to submit their views in letters to the editor. Letters must be signed. Letters may be edited, but their sense will not be changed.

## Ukrainian News Briefs Selected by George Borusiewicz

### Queen Rocks Ukraine

The iconic British rock band Queen performed before tens of thousands of fans packed into Kharkiv's central square recently.

The concert, titled *Life Must Go On*, was an AIDS-awareness charity event held in a city with an HIV infection rate higher than that of surrounding regions, and in a country that has the highest infection rate in Europe.

Although Ukrainian government officials claim that only about 77,000 Ukrainians are infected, experts put the true figure at about 500,000 people — a staggering 1% of the Ukrainian population.

Queen performed the charity gig in honour of their former lead singer Freddie Mercury, who died of an AIDS-related illness.

"We are very happy to do what we can to raise the awareness of AIDS . . ." said Paul Rodgers, the band's new frontman. "Awareness is the first step towards defeating the problem."

Drummer Roger Taylor added, "Queen lost its singer many years ago, so we know that this can affect anybody."

Money raised from the concert will be donated to an orphanage in the city that specializes in HIV-positive children.

### James Bond's "Girl"

It was reported in this column six months ago that the James Bond "Girl" chosen to play the lead in the next Bond film was the Ukrainian model Olga Kurylenko.

While filming the Bond movie, Ms. Kurylenko participated in an interview.

Referring to her childhood, she says, "We didn't have anything. It was such a different life from how kids grew up in Europe and America."

She was born in Berdiansk, an isolated town in southwest Ukraine, at a time when the Bond series was banned as a threat to Soviet culture. Even if the Bond films were shown, her family were simply too poor to afford a trip to the cinema.

The change of fortune that eventually led to the Bond film set came after a 26-hour train ride to Moscow for her first holiday, when she was 15 years old. It was in Moscow that a talent agent spotted her and offered her a modelling job.

"It was crazy, because I then started travelling constantly back and forth between my town and Moscow for all these modelling jobs,"

she says. "I missed a lot of school."

Within a year, a French agency scouting Moscow's newest faces offered Olga a major contract and the opportunity to move to Paris.

Within six months of arriving in Paris, Kurylenko had not only learned French, but was soon on the covers of *Elle*, *Glamour*, *Marie Claire* and *Vogue*, as well as becoming the face of Lejaby lingerie, Bebe clothing, Clarins, and Helena Rubenstein cosmetics.

All the while, she was studying acting. Unlike most of her model-turned-actress contemporaries, she succeeded, eventually winning substantial parts in such French-language films as *L'Annuaire*, *The Serpent*, and most recently *Hitman*, one of her first English-speaking roles.

The news of the Bond role came last Christmas Eve. "When my agent called, we were eating Christmas dinner and I just let out this enormous scream. I couldn't believe it."

Her philosophy of life is summed up in the following statement: "I like to try things that seem impossible. I don't want things in life to be easy — then what am I going to achieve? What am I going to overcome?"

Ms. Kurylenko will be available for viewing at the end of October, when the Bond film *Quantum of Solace* will be screened in many theatres around the world.

### Olympics Triumph

The Ukrainian national Olympic team returned from Beijing (China) with a record number of medals. Ukraine's athletes came home with 27 medals, of which seven were gold, five were silver and fifteen were bronze.

Their performance exceeded expectations and bested their medal count in the previous Olympics by four.

The team's performance placed Ukraine 10th in total medals and 11th in most gold medals amongst 204 participating countries. China surpassed everyone with 51 gold medals, with team USA in second with 36 gold medals, and Russia in third place with 23 gold medals.

Archery, team fencing, shooting, boxing, and canoeing were Ukraine's most successful sports.

Upon returning home, the Ukrainian team was congratulated by National Olympic Committee president Serhiy Bubka and Ukrainian President Viktor Yushchenko.

Early last month the Ukrainian government increased cash rewards for medallists

and their trainers who will receive about \$140,000 for gold, \$100,000 for silver, and \$70,000 for bronze medals. Furthermore, during the next two years, medallist and their coaches will receive a monthly stipend of \$3,000 for those who placed first, \$2,400 for second, and \$2,000 for third.

Well Done!

### Euro 2012 Soccer

Last year, European soccer's governing body, the UEFA, awarded the right to host the Euro 2012 tournament to co-hosts Ukraine and Poland.

The decision was greeted with shock in the soccer world because Italy had been the overwhelming favourite to host the tournament.

Critics pointed out that neither Ukraine nor Poland had previous experience in hosting a tournament of this size, nor did they have the stadiums and infrastructure (hotels, railways, roads, etc.) required.

Both Poland and Ukraine assured the doubters that all necessary facilities and structures would be built on time. A year later, Ukraine hasn't even started the necessary work, while Poland's progress is only slightly better. And the UEFA is getting nervous.

UEFA president Michel Platini has already visited Poland and Ukraine twice this year and warned officials that they risked losing the right to stage the event. Both countries have struggled to tackle the colossal tasks of upgrading stadiums and modernising airports, rail and road networks, and hotels.

"Ukraine will most likely face more criticism than Poland as there are a lot more outstanding issues with Kyiv," said an informed source.

Judgement day may be at hand. A long-awaited progress report on the ability of the two countries to host the European soccer championship will be submitted to the UEFA's executive committee shortly. Then it may be decision time.

### Potatoes

According to experts' estimates, Ukraine took fourth place in the world in terms of potato production. Only China, Russia, and India produced more potatoes in 2007 than did Ukraine.

Ukraine also occupies a leading global position for consumption of this product. In general, Ukrainians consume about 6.5 million tonnes of potatoes yearly, and take the sixth place after such highly-populated countries such as China, Russia, India, USA, and Great Britain.

On an average, each Ukrainian consumes about 141 kgs (310 lbs) of potatoes yearly, taking fourth place in potato consumption per head. Belarusians take first place on a consumption-per-head basis, eating 338 kgs (about 740 lbs) per year.

It is interesting to note that seven of the ten biggest consumers of potatoes per person are former members of the USSR.

### "Beast-like NATO"

Deputy of the Odessa Regional Council Metropolitan Agafangel of Odessa and Ismail stated that Ukraine should not be involved in the "Beast-like NATO coalition."

"We all have seen actions of the coalition in Kosovo, and nowadays we see its actions against Russia. NATO is blood, war, tears," he stressed at a regular session of the Regional Council.

Deputies drafted a letter of protest to Ukraine's leaders. The draft notes that Ukraine's central authorities "promote the question of Ukraine's membership in NATO without the consent of Ukrainian people."

(Ukrainian President Viktor Yushchenko, who came to power on the wings of the Orange Revolution in 2004, has made NATO membership a top priority, even though the people of Ukraine have consistently rejected such membership.)

Metropolitan Agafangel backed the draft and urged the deputies to consider the opinion of Orthodox believers "who are concerned with NATO being promoted even in schools."

### Environment

An editorial in a recent issue of the *Kyiv Post* (an American-funded newspaper) provides interesting reading. Here is a condensed version.

"The disastrous floods that swept across Ukraine from the Carpathian Mountains killing at least 30 individuals and destroying thousands of kilometres of roads and river banks, homes and infrastructure, and incurring an estimated \$1.2 billion in damages, has partially to do with rocks and trees.

The habit of abuse of natural resources, inherited from Soviet days, has accelerated in Ukraine's 17 years of independence, with mass logging and the stripping of rocks from waterbeds, particularly in western regions. Stripped of trees, the mountains turn into funnels for vast amounts of water that arrives in the spring when the snow melts, or in

other seasons as the rain falls.

This alone is a dangerous formula capable of producing, or worsening, massive floods, as the country experienced recently.

The rivers themselves, on a massive scale, have been stripped of their natural fortification — the riverbed rocks, or shale.

Using bulldozers and trucks, riverbed shale has been stripped, often without permits, and shipped to Kyiv, where it is re-sold to wealthy citizens decorating their flashy dachas.

Although several government ministries have the function of control over the use of natural resources, there has been no significant prosecution of illegal logging or other related crime.

The real meaningful action required is to punish illegal loggers and anyone involved in corrupt cover-ups.

### Powerful People

The top power broker in Ukraine is Prime Minister Yulia Tymoshenko, according to the annual ranking of the nation's 100 most influential individuals by *Korrespondent*, a Russian-language newspaper.

"The most active mechanisms of influence on the country are accumulated in her hands, not in the hands of a distrusted president," states the paper.

She and President Viktor Yushchenko were co-leaders in the "Orange Revolution" of 2004, and he appointed her as Prime Minister in 2005. Nine months later, under a barrage of mutual accusations of corruption, he fired her.

Tymoshenko's remarkable resurgence came after last fall, when she returned as Prime Minister following her party's strong showing in the October 2007 parliamentary elections. She is now well-positioned for the presidential election scheduled for 2010.

In second spot on *Korrespondent's* list is Rinat Akhmetov, Ukraine's richest tycoon (\$31 billion) and parliamentary member of the Party of Regions (anti-Orange Revolution).

Referring to Mr. Akhmetov, *Korrespondent* wrote, "The businessman operates the three most efficient instruments of influence: money, big money, and very big money."

President Viktor Yushchenko, Tymoshenko's "Orange Revolution" ally and now her political foe, trails in the ranking at third.

**Have you renewed yet?**

**Ukrainian  
Page  
Submitted  
Separately**

**Ukrainian  
Page  
Submitted  
Separately**

## Folklorama 2008

AUUC Winnipeg's Lviv-Ukraine Pavilion, an annual tradition since 1972, was one of 44 participating venues in Folklorama, Winnipeg's summer ethnocultural festival. From August 10 to August 16 inclusive, the pavilion's doors were open in the evenings for dinner, shows, dessert, drinks, and cultural exhibits.

In the years since its beginnings in 1970, Folklorama has become slicker, more commercial, and more predictable. Still, the festival's 39-year run is remarkable by any account, while Winnipeg's interest in the Folklorama seems not to have diminished.

Despite the hype, persistent corporate advertising, and pressures from the Folk Arts Council of Winnipeg for professionalism in presentation, Lviv-Ukraine Pavilion, under

the general coordination of Kathy Schubert, retains a traditional ambience made possible in part by the fact that the AUUC makes use of its own historic building and home-grown talent broadly spanning the ethnic performing arts.

When the Folk Arts Council announced yet another increase in the price of admission, the Winnipeg AUUC braced itself for a decline in ticket sales. This did not happen. On the contrary, crowds were bigger than in recent years, thus reversing a downward trend.

Nevertheless, people with longer memories recall the Soviet era, when the pavilion featured performers from Ukraine, and attendance for the week exceeded 10,000, a few thousand more than the

number attending this year.

The number of performers and other volunteers on a given evening this year went as high as 150.

This year's show featured a rare but welcome visit from AUUC Regina's Poltava Ensemble, appearing thanks to a special 90th anniversary grant from the AUUC's National Executive Committee. They danced two or three times in every show on Friday and Saturday.

Poltava are clearly a dance corps of the first rank, as they displayed the results of hours of rehearsal and a great reservoir of talent, energy, and grace.

The Mohutniy dance group from Anola, Manitoba, were back for a one-night stand. Their ages range from 35 to 80 years.

As usual, Mohutniy's families and friends gave pavilion attendance a boost, and insured the dancers an enthusiastic following. This year they did a *kozachok* and a tambourine dance with great gusto and spirit of fun.

The third visiting dance group was Zorya from Thunder Bay, making their third Lviv Pavilion appearance. This is a well-rehearsed senior group which regularly shows a positive attitude towards AUUC volunteers and pavilion policies — this in addition to dancing well.

But the mainstay of the stage dancing was Winnipeg AUUC's Yunist Ensemble. They overcame a number of obstacles, including the surprise resignation of their director in July and the absence of some key members because of travel, summer work, and injury.

Yunist pulled themselves together and made an excellent showing. Their dependability and hard work were invaluable as the long week wore on and the "Hopak with encore" was danced yet another time.

They were the glue that held the stage show together.

The Festival Choir made its last appearance under the direction of Myron Shatulsky, who had announced his resignation earlier in the season. At the choir's last performance on August 15, choir president Lily Stearns publicly thanked Mr. Shatulsky and presented him with flowers.

The level to which the choir had been brought will be difficult to maintain as the choir faces an uncertain future. The choir currently has twenty members and a good balance among its male and female sections.

The choir was accompanied by Nancy Grodzik (accordion) and Dale Rogalsky (piano).

Even tucked in a show which is dominated by dance, the Winnipeg Mandolin Orchestra draws its own loyal and passionate audience. Di-

(Continued on Page 11.)



The Lviv-Ukraine Pavilion, a popular Folklorama venue, enjoyed full houses during many performances.



The Winnipeg Festival Choir was conducted by Myron Shatulsky. Accompaniment was by accordionist Nancy Grodzik and pianist Dale Rogalsky, who is not in the photo.



Girls combined Teen Group. Winnipeg dancers were the mainstay of the dance program.



The Winnipeg Mandolin Orchestra, conducted by Annis Kozub, draws its own loyal and passionate audience.



Enthralling Lviv-Ukraine Pavilion spectators are Yunist dancers Mykola Hedrich and Elise Pierre.



Feeding the visiting crowds and the pavilion volunteers is a huge task. Among those up to the task are (left to right) Stella Kalyniuk, Mary Link, Stephanie Barr, Randi Kellow, Annette Kuhnel.



Lviv-Ukraine Pavilion Ambassadors were (left to right) Teresa Klassen and Anna Klassen, who were the Adult Ambassadors, and Michael Jonasson and Johanna Sul, the Junior Ambassadors.



Lviv-Ukraine Pavilion performers the Yunist Dancers pose with the Poltava Dancers of Regina, guests in celebration of the 90th anniversary of the AUUC.



# 90th Anniversary

(Continued from Page 1.)  
on the keyboard.

George Borusiewich then introduced our special presentation to Branch Members 90 years of age or older. As Anne Krane, Mary Prokop, Edna

Oraschuk, Mary Skrypnik and Mary Yaworski were recognized, Connie Prince pinned them with a corsage and Bill Harasym presented them with utility bags adorned with Natalka Mochoruk's Ukrain-

ian cross-stitch embroidery.

The Toronto AUUC Branch is blessed to have a number of long-time members who have not quite reached the age of 90, but have an active and memorable history with the Branch. These members were asked to stand and be recognized by the gathering.

George Borusiewich read written messages from Dalton McGuinty, Premier of Ontario; David Miller, City of Toronto Mayor, MPP Cheri DiNovo; Toronto City Councillor Gord Perks; the National Shevchenko Musical Ensemble Guild of Canada; and Michael Celik, Chairman of the Canadian Slav Committee.

Then guests were treated to a sumptuous Ukrainian meal prepared and served by Baby Point Lounge, with ample supplies of red and white wine on the tables. Over coffee, tea and dessert, John Boyd, John Eleen, Natasha Sawchuk, and Fred Panasiuk, spoke briefly of their AUUC experiences, followed later by Mary Kuzyk and Frank Mihay.

With the meal out of the way, remarks were heard from Rudy Wasylenky, who brought greetings from the AUUC Welland Branch; Ben Shek, who spoke for the United Jewish Peoples Order; and Helen Klukach, who gave greetings on behalf of the Federation of Russian Canadians.

Following completion of the meal, George Borusiewich introduced our keynote speaker, Myron Shatulsky from Winnipeg. As many know, Myron is a long time musical and dance director, activist, journalist and historian of the AUUC. He has been active in various branches across Canada and his contribution to our organization is immeasurable. With his grasp and extensive knowledge of the AUUC, he was an ideal speaker for this occasion.

Myron's dissertation gave us a unique picture of the founding of our organization.

(Continued on Page 14.)



Following the welcome by MC George Borusiewich, the Hahilka Choir of the AUUC, conducted by Natalka Mochoruk and accompanied on keyboard by Peter Krochak, entertained in some of the costumes the choir has used over its six decades of performance.



Lorna Clark (left) and Vicky Vuksinic joined their voices in a rendition of "Ivanku, Ivanku".



Claudia Rabzak and Connie Prince combined to sing "Moya zemlya".



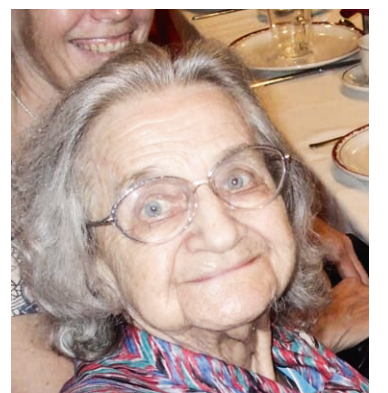
Maria Gargal sang solo, with choir, in "Oy kazala meni maty".



Terry Rivest and Mary Kallis blended their voices in "Oy verbychenko".



AUUC members aged 90 or more were recognized with a corsage pinned on by Connie Prince (standing above left) and a utility bag embroidered and donated by Natalka Mochoruk and presented by Bill Harasym (standing above). Among the recipients was Edna Oraschuk, accompanied by her son (and AUUC member) Terry Oraschuk. Other recipients were (below right and clockwise) Mary Prokop, Anne Krane, Mary Skrypnik, and Mary Yaworski.



**Submitted  
as a  
separate  
PDF file**

# Folklorama 2008

(Continued from Page 8.)  
 rector Annis Kozub used his many musical contacts to replace orchestra members who could not participate because of travel and other priorities. Their 25 members showed remarkable talent and hard work in all the sections, thus giving the orchestra a full and rich sound.

In a new item on the program, Nancy Grodzik appeared as an accordion soloist. She played the wedding music and polkas which have been requested throughout her life at family gatherings. Some of the audience were dancing in the aisles.

Various classes of the AUUC School of Folk Dance appeared on stage, with the teens and sub-teens given an especially large amount of experience. A girls' dance taught by Kim Boss and performed by students from the older classes showed spirit, winning smiles, and able instruction.

Kirsten Schubert coordinated the stage show, while

also serving as master of ceremonies along with Melissa Boss and Kim Boss.

But dance is only one of the two major components of a widely popular Ukrainian pavilion. The other is the food.

Downstairs in the cafeteria a new and younger generation has gradually been taking over food services over the last several years. One of the results of this is that the recipes and culinary skills are once again being passed along.

Another function played by food services is to ensure the pavilion a large volunteer base by providing meals to volunteers under the "Lviv Bucks" program.

But most of all, the food department provides strong motivation for bringing people into the pavilion, and its proceeds keep the pavilion afloat financially.

Florence Barr was chair of this vast, impressive operation. Initially ten thousand perogies were stocked in the freezers, which never seem to

provide enough space no matter how many are purchased. In the middle of the week, yet more perogies had to be produced.

Stella Kalyniuk single-handedly made 5,000 cabbage rolls, as well as supervising the borsch and buckwheat kasha production.

A crew headed by Florence Barr made meatballs and sauerkraut. Add to this her supervision of a large and frequently changing staff, and the result was that high quality and inexpensive food was available for the cafeteria line, bus tours, volunteers, and guests.

Lily Stearns headed the desserts department. Although some items were supplied by North End bakeries of long-standing reputation, for the most part customers were served the AUUC's own creations, with the emphasis on strudels, cheese cakes traditional to Ukrainian or North End kitchens, and fruit coffee cakes.

The Folk Arts Council wanted to upgrade the cultural displays in the various pavilions this year, so they provided workshops on display and customer interaction.

Lviv-Ukraine Pavilion has the double advantage of a large and quiet display area in Ivan Franko Manor together with the permanent display in the Ivan Franko Museum.

The theme this year was the AUUC's 90th anniversary. Of the many photographs documenting this history, some of the most striking were photos of Ukrainian-language theatre in the hall.

As in recent years, no one person agreed to chair the cultural display. However, as has also been the case, a team of Ivan Franko Museum members led by Lucy Nykolyshyn, Kathy Schubert, and Lily Stearns assembled the exhibition.

Other departments followed time tested procedures: Don Sul in the bar, Mary Semanowich in souvenirs, Susan Szczepanski in group tours, Carmen Ostermann in admissions, and Brent Stearns in financial services.

Myron Shatulsky prepared the printed program and handled media relations.

To be named an Ambassador of the pavilion is a great honour and carries with it many responsibilities before, during, and after Folklorama. Ambassadors are public relations people. They greet at the door, and they are in charge of the pavilion's relations with the pavilions of the other "countries" participating in the festival.

Teresa and Anna Klassen were the adult Ambassadors this year, while Johanna Sul and Michael Jonasson were junior Ambassadors.

— Brent Stearns



Waiting their turn backstage are members of the Tiny Tot Group (left to right) Alexandra Yarema, Kelly Barr and Adam Hrynkiw, with assistant instructor Ataya Enns.



The food and the bar are among the Lviv Pavilion features which attract visitors. Shelley Enns was among the volunteers behind the bar, and Brent Stearns appears to be a client.



Enjoying Folklorama at the Lviv Pavilion were old friends (left to right) John Sas, AUUC National President Gerry Shmyr, and Melody Sas.



Junior Ambassador Johanna Sul faces the camera with her father Don Sul, Bar Chairperson.



Ukraine Lviv "Dancers" Lucy Nykolyshyn, co-coordinator of the display area, and Myron Shatulsky.



Marissa Boss and Kirsten Schubert were emcees for the concert presentations.

# In the Branches

## Welland

The Welland AUUC is looking at a couple of ambitious projects this season, beginning with a 90th anniversary concert and banquet this fall or early winter, to be held at the Welland Ukrainian Labour Temple.

The big challenge at the moment seems to be to find a date when the musicians in the orchestra are available.

The second big project being considered is a spring con-

cert with the Shevchenko Choir of the National Shevchenko Musical Ensemble of Toronto. The thought is that the Welland Ukrainian Mandolin orchestra would perform part of the concert and, augmented by Toronto Mandolin Orchestra musicians, accompany the choir. While there is agreement in principle, the feasibility of the project is under study, including the preparation of a budget.

Cook's Creek is a settlement a few miles to the northeast of the city. They have a heritage park and a visually impressive Ukrainian Catholic Church, with not one but several cupolas.

The show took place on a moderately warm Sunday afternoon on an outdoor stage. The audience sat comfortably close, under the shade of large trees.

The orchestra played mostly, but not exclusively, Ukrainian music in a semi-classical style, which was quite different from the fiddle and accordion dance music played by other performers.

The event had the atmosphere of a fair, with stalls selling honey and crafts.

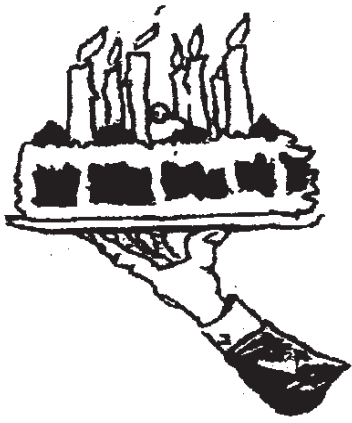
\* \* \*

(Continued on Page 13.)

## Winnipeg

The Winnipeg Mandolin Orchestra of the AUUC performed at Cook's Creek Heritage Day on August 24.

## Happy Birthday, Friends!



The Edmonton AUUC Senior Citizens' Club wishes a happy birthday to the celebrant of October:

Alex Rawda

May you have good health, happiness and a daily sense of accomplishment as you go through life.

\*\*\*\*\*

The Toronto Senior Citizens Club extends best birthday wishes to October celebrants:

Helen Banville  
Rose Manning

May good health and happiness be yours in the coming year!

\*\*\*\*\*

The Vancouver Seniors Club wishes the best of health and happiness in the coming year to October celebrants:

Stella Moroz  
Audrey Moysiuk

Enjoy your day with family and friends!

\*\*\*\*\*

The Welland Shevchenko Seniors extend a happy birthday wish to October celebrants:

Clara Babiy  
Bert Braun  
Alex Moskalyk  
Janice Robins  
Rudy Wasylenky

May the coming year bring you all the best in health and happiness!

### Season's Greeting Ad sizes at Various Prices

Name and city (one line only) ..... 10.00

Two-line greeting .....  
(up to 10 words) ..... \$20.00

Name and city

(up to 15 words) ..... \$25.00

.....  
Three-line greeting.....

Name and city

(up to 20 words)..... \$30.00

.....  
Four Line Greeting.....

Name and city

(up to 25 words).....

.....\$35.00

.....  
Five-line greeting .....

Name and city

Taras Shevchenko Museum and Marie Prociw  
present exhibition:

**"INSPIRATION OF A FREE SPIRIT"**  
30 YEARS OF ARTISTIC LIFE OF JERRY PROCIW (1934-1987)

*A Collection of Oil Pastels, Charcoals and Prints*

September 21 – October 31, 2008  
Monday to Friday 10 am - 4 pm

TARAS SHEVCHENKO MUSEUM  
1614 Bloor Street West, Toronto  
Phone: 416-534-8662, Fax: 416-535-1063,  
email: shevchenkomuseum@bellnet.ca  
www.infoukes.com/shevchenkomuseum



Jerry Prociw (1934-1987)

FREE ADMISSION –  
DONATION APPRECIATED

## Who, What, When, Where

**Calgary** — A Reunion Banquet celebrating the 90th Anniversary of the AUUC will be held at the Calgary Ukrainian Cultural Centre on Saturday, October 25, 2008. Cocktails at 6:00 p.m. Tickets: \$25.00 per person are available from Elsie Kushnir at 403-239-0849.

**Toronto** — Oktoberfest will be held at the AUUC Cultural Centre on October 25 at noon. Admission: \$10.00

Readers of the *Ukrainian Canadian Herald* are invited to submit items of interest to the progressive Ukrainian Canadian community for free listing in this column. The deadline for material is the 10th of the month preceding the month of publication.

## Ukrainian Canadian Herald Season's Greetings

Remember your family and friends with a message! We invite you to express seasonal greetings through an ad in the *Ukrainian Canadian Herald*, either in the December, 2008, or the January, 2009, issue. One line (name and city) on two columns is only \$10.00. A five-line ad as shown is only \$35.00. See the diagram on this page for sizes. Larger ads are \$5.00/col./cm.

**Deadlines:** November 10, 2008, for December, 2008.  
December 10, 2008, for January, 2009.

Send your request to:

SEASON'S GREETINGS MESSAGE  
595 Pritchard Avenue,  
Winnipeg MB R2W 2K4  
Phone 1-800-856-8242, Fax: (210) 589-3404  
e-mail: auuckobzar@mts.net

or: SEASON'S GREETINGS MESSAGE  
1604 Bloor Street West  
Toronto ON M6P 1A7  
Phone : 416-588-1639 Fax: 416-588-9180  
e-mail: kobzar1@on.aibn.com

Please indicate the desired ad size:

\$10.00 (One line: name and city only)  
\$20.00 (Two-line greeting — up to 10 words)  
\$25.00 (Three-line greeting — up to 15 words)  
\$30.00 (Four-line greeting — up to 20 words)  
\$35.00 (Five-line greeting — up to 25 words)  
Other

Issue requested:

\_\_\_\_\_ December issue (deadline November 10)  
\_\_\_\_\_ January issue (deadline December 10)

Greeting in: English \_\_\_\_\_ Ukrainian \_\_\_\_\_

Request sent by:

Mail: \_\_\_\_\_ Phone: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_  
e-mail: \_\_\_\_\_ Or in person: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

e-mail: \_\_\_\_\_

MESSAGE:

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Cheque enclosed \_\_\_\_\_

Invoice required \_\_\_\_\_ Office receipt # \_\_\_\_\_



## JOIN US!

Join us for a new season of AUUC activities! Each Branch has a unique schedule of events and activities. To discover what we have to offer, contact the AUUC in your area:

### AUUC NATIONAL OFFICE

National Executive Committee AUUC  
595 Pritchard Avenue  
Winnipeg MB R2W 2K4  
Phone: 800-856-8242 Fax: (204) 589-3404  
E-mail: auuckobzar@mts.net

### VANCOUVER BRANCH

Ukrainian Cultural Centre  
805 East Pender Street  
Vancouver BC V6A 1V9  
Phone: (604) 254-3436 Fax: (604) 254-3436  
E-mail: auucvancouver@telus.net

### CALGARY BRANCH

Ukrainian Cultural Centre  
3316-28 Avenue SW  
Calgary AB T3E 0R8  
Phone: (403) 246-1231 E-mail: calauuc@telus.net

### EDMONTON BRANCH

Ukrainian Centre  
11018-97 Street  
Edmonton AB T5H 2M9  
Phone: (780) 424-2037 Fax: (780) 424-2013  
E-mail: auucedm@telus.net

### INNISFREE BRANCH

c/o Mike Feschuk  
Box 216  
Innisfree AB T0B 2G0  
Phone: (780) 592-2127

### VEGREVILLE BRANCH

c/o Lil Humeniuk  
Box 481  
Vegreville AB T9C 1R6  
Phone: (780) 632-3021

### REGINA BRANCH

Ukrainian Cultural Centre  
1809 Toronto Street  
Regina SK S4P 1M7  
Phone: (306) 522-1188

### WINNIPEG BRANCH

Ukrainian Labour Temple  
591 Pritchard Avenue  
Winnipeg MB R2W 2K4  
Phone: (204) 582-9269 Fax: 589-3404

### OTTAWA BRANCH

c/o Robert Seychuk  
24 Attwood Crescent  
Ottawa ON K2E 5A9  
Phone: (613) 228-0990

### SUDBURY BRANCH

Jubilee Centre  
195 Applegrove Street  
Sudbury ON P3C 1N4  
Phone: (705) 674-5534

### TORONTO BRANCH

AUUC Cultural Centre  
1604 Bloor Street West  
Toronto ON M6P 1A7  
Phone: (416) 588-1639 Fax: 588-9180  
wilfredszczesny@gmail.com

### WELLAND BRANCH

Ukrainian Labour Temple  
342 Ontario Road  
Welland ON L3B 5C5  
Phone: (905) 732-5656

## In the Branches

(Continued from Page 12.)

The *Winnipeg Free Press* (on September 10) contained a half-page feature article about the Ukrainian Labour Temple by one of their regular columnists, Tom Ford. The article had appeared in the *Edmonton Journal* a day earlier.

The article was illustrated by a front elevation of the building, with Myron Shatulsky standing in the foreground. The headline read, "A North End Shrine, A True City Landmark", and the general tone of the article was very positive, even when the columnist wrote of his political differences with Mr. Shatulsky regarding attitudes to big oil companies.

The article underlines the importance of the building for the city, a point the Winnipeg AUUC is happy to have brought to public attention.

Tom Ford attended "Doors Open" in May, an event at the Labour Temple organized by Heritage Winnipeg in conjunction with the Canadian Society for Ukrainian Labour Research and reported in the July/August, 2008, issue of the "UCH".

At that time, Mr. Ford was given a tour of the building along with background information.

— Brent Stearns

## Edmonton

The new AUUC Edmonton Branch has mailed the first issue of its newsletter — well done!

## Ottawa



AUUC member in Ottawa Andrew Dabeka, who was the subject of a "UCH" report some years ago, was part of the Canadian Olympic team, in badminton. Though he did not reach the medal rounds, he did reach Beijing, an accomplishment of no small significance in itself. The picture above was taken on July 1, shortly before departure for China.

We congratulate Andrew on his achievement, and wish him many successes in the future.

## David Andony



David Andony, a lifelong supporter and member of the Edmonton Branch of the Association of United Ukrainian Canadians as well as the AUUC Edmonton Seniors Club, passed away on Sunday, July 20, 2008, after a prolonged illness.

Dave was born on February 22, 1941, in the town of Mundare, to Ukrainian parents Dmytro and Rose Andony. (Rose in her day was a great builder of our press.) Dave was the brother of four siblings.

The family moved from the Mundare area and settled in the Calder area of North Edmonton in 1948.

Soon after moving to Edmonton, Dave began attending activities in our old Hall. He began to learn Ukrainian reading and writing, as well as singing and music.

I recall a young shy boy who attended classes regularly. Then, for the longest period, he did not appear in class, and I wondered why. One day, he appeared limping down the stairs — he had lost his right leg in a train accident.

Dave was a strong-willed boy who was determined to overcome his handicap as well

as was possible. Dave never thought of himself as handicapped, and attempted to do everything that was physically possible.

He participated in orchestra, sang in the choir, participated in the Youth Club and in the English Speaking Branch.

Tragedy hit Dave in May of 1977 with the untimely death of his wife Dolores, and Dave was left to raise his two children by himself.

Dave reacquainted himself with Mary Woyewidka, long time member of our organization, and they lived together in a partnership for 23 years.

Left to mourn Dave are his long time partner Mary Woyewidka, daughter Nadine (Fabian), grandchildren James and Kelsey, son Keith, stepsons Todd and Matthew and Matthew's family, as well as his siblings, other relatives, and many friends.

— Paul Green

Have you renewed yet?

## CROPO Funeral Chapel

1442 Main Street  
Winnipeg, Manitoba  
586-8044  
www.cropo.com

Sir Thomas B. Cropo, K.C.S.G.  
Founder  
1925-1998



Sawtooth Construction  
Caledon, Ontario

Tel: 905 838-4566  
Cell: 416 806-4566  
E-mail: sawtoothconstruction@yahoo.ca  
Servicing Toronto, Mississauga, Brampton, Bolton, Caledon, Orangeville

## Home Repairs & Renovations

By Eli Prociw

Professional Renovator over 20 yrs  
Design and blueprint services  
Consultation services

Renovations and Additions  
Quality Workmanship  
Fully Insured

## SEE US ON THE WEB!

Edmonton AUUC, Trembita Ensemble  
[www.ukrainiancentre-edm.ca](http://www.ukrainiancentre-edm.ca)

Regina AUUC, Poltava Ensemble  
<http://www.poltava.ca/>

Taras Shevchenko Museum:  
[www.infoukes.com/shevchenkomuseum](http://www.infoukes.com/shevchenkomuseum)

## AUUC National Instructors Workshop

The AUUC National Instructors Workshop was held at Camp Kum-in-Yar in Sylvan Lake, Alberta, on August 27-31, 2008. On these pages, we present some pictures of the event, and some thoughts on the workshop by various participants.

I want to share my impressions of the seminar held by the Association of United Ukrainian Canadians at the Kum-in-Yar summer camp at the end of August, 2008. The purpose of this camp was to prepare instructors and teachers in the AUUC system of schools of Ukrainian dance for the new season.

Once, in a conversation with people concerned about the fate of Ukrainian dance in Canada, I heard an interesting question: "And who will assume the leadership of the Ukrainian dance groups after you?" And I thought, then, that the preparation of reliable replacements is a necessary and unavoidable question for the present day. It was precisely that purpose with which the AUUC leadership was concerned when they initiated

and successfully continued to develop a system for training teachers of Ukrainian dance.

It was precisely the purpose for which the young men and women from Vancouver, Winnipeg, Regina, Edmonton and Calgary gathered for the traditional courses before the start of September. For eight hours at a time, they worked with determination, bringing to life the program developed by Carol Rosiewich for the advancement of the theory and practice of Ukrainian dance. Theoretical studies were augmented by practical exercises.

This year, in the practical part of the training, the students were able to participate in the classical exercises for the development and warm-up of muscles by the A. Vahanov system for ballet dancers. Directly, the dances of the western regions of Ukraine — Hutsul region, Bukovyna, Transcarpathia — were the main object for detailed preparation in Ukrainian dance.

The students mastered the traditional movement and combinations of these regions, and learned in practice the characteristics of folk dances. Particular attention was given

to movements which develop the coordination of the dancers. Those in attendance studied and worked on various technical exercises and movements for boys and girls, improving their performance, which will inevitably be useful in practical work with groups.

This is the third consecutive year that I have taught the practical portion of the program of the seminar. I want to say that it is a pleasure to see the familiar faces of students who return to Camp Kum-in-Yar year after year, and study with interest and enthusiasm the new material on the favourite subject — Ukrainian dance. This material will be of great assistance to them in their work with the students of the AUUC schools of dance. The annual growth in the number of students is evidence of the success of these studies.

I also want to wish you, our hope for the future, youthful energy in your work and artistic achievements.

From the bottom of my heart, I want to thank everyone who was concerned in the organization of the camp, everyone who attended to our daily needs, all the volunteers who used their free time for this seminar. You, our benefactors, are doing a great

thing!. Particular thanks to Roy Andrichuk, for his great work in providing for our daily life and leisure.

Once again, good luck! To future meetings!

— **Vasyl Kanevets**  
(Translated from the Ukrainian by Wilfred Szczesny.)

### Thoughts From The Kitchen

Albert Einstein was once quoted as saying "Dancers are God's athletes." And so it was that we were in God's country, Sylvan Lake, for this year's Dance Instructors Workshop.

Under the inspiring leadership of Calgary's own iron chef, Roy Andrichuk, we worked very hard to create the high-octane fuel for these athletes.

We had our challenges — the bouncing mix master, the exploding salad dressing bottle, and even the flying colander of potatoes — but on our side was the old proverb "Hunger finds no fault with the cooking".

The kids were so appreciative of our culinary creations, and it was a pleasure and honour to cook for them.

— **Nina Hobbis and Delores Fung**

This is the third year the National Executive Committee

of the AUUC has sponsored the AUUC National Dance Instructors Workshop. It was my pleasure and privilege again, as Manager and Chef, to work with Carol Rosiewich and Vasyl Kanevets.

It was inspiring to see the dedication and hard work all the participants put into the dancing and theoretical courses. All will take their experiences and knowledge back to their localities to enhance their dance groups and schools.

As I have stated before, it is vital for the future, if our organization is to grow and prosper, to offer more such projects, especially to the younger generation.

— **Roy Andrichuk**

After 2007's Instructors Workshop at Sylvan Lake, we decided to attend the 2008 workshop.

This year, two more dancers who were up to the challenge came with us, so that made six of us: Alexandra Beck, Tatyana Beck, Meghan Fung, Jake Hobbis, Danya Karras, and Taralyn Karras, ages ranging from about 13 to 16.

Although we were much younger than some of the other dancers, we knew what to expect, so there was no

(Continued on Page 16.)

## 90th Anniversary

(Continued from Page 9.)

His in-depth knowledge of the individuals and the early documents gave us a fascinating landscape that showed us the vision and courage of this organization's founders.

It is hard to believe that these bold early leaders were so young — mostly in their

20s and 30s. They took on the task of erecting a building, the Winnipeg Ukrainian Labour Temple, at a cost of \$70,000, a staggering amount at that time, with only a few thousand dollars in hand.

The Ukrainian Labour Temple is now designated a Historical Landmark both municipi-

pally and provincially, and is visited and studied by learned and historical societies and institutions. The major achievement of founding a progressive organization and Ukrainian Labour Temples and Ukrainian Farmer Temples across the country for the development and betterment of Ukrainian Canadians is now being recognized by mainstream Canada.

Our next speaker was Bob Seychuk, National Vice-President of the AUUC. Bob had travelled from Ottawa. With greetings from the National Committee of the AUUC, he proposed a toast to our 90<sup>th</sup> anniversary and to our Branch members 90 years of age or older.

The next item on the program was the Toronto AUUC Branch Tribute to our 90<sup>th</sup> anniversary. This was in the form of an audio-slide show. The show was 16 minutes long, and depicted the history of the Branch with hundreds of photographs flashing across a large-screen TV and music and songs from our orchestras and choirs playing in the background.

This presentation was enthusiastically received with many oohs and aahs and frequent spontaneous applause.

The day continued with attendees socializing, revisiting the audio-slide show and listening to Peter Krochak on

the keyboard.

As people slowly filed out as the day's events were ending, everyone left with a joy in their heart, and felt that this indeed was day for celebration.

The Toronto AUUC Branch gratefully acknowledges the people whose efforts were instrumental in making the

90<sup>th</sup> anniversary celebration such a success including George Borusiewich, Wilfred Szczesny, Natalka Mochoruk, Connie Prince, Nancy Stewart, Mark Stewart, Jerry Dobrowolsky, Bernardine Dobrowolsky, Patricia Dzatko, Anne Bobyk, and others.

— **Joe Dzatko**



The main speaker at the Toronto celebration was Myron Shatulsky of Winnipeg. Below, Natalka Mochoruk presents a piece of her embroidered work to Mr. Shatulsky as a souvenir from the Toronto Branch.

## Sustaining Fund Donations

Susan Boyko, Naughton ON	
<i>In memory of: Helen, Dmytro, Eugene, and Borys Boyko</i>	\$200.00
Olly Borris, Toronto ON	
<i>In memory of my dear mother</i>	
<i>Irene Charuk</i>	100.00
George & Vera Borusiewich, Toronto ON	100.00
Helen Chackowsky, Toronto ON	
<i>In memory of Nick Blonar</i>	100.00
Lesya Ukrainka Manor, Vancouver BC	70.00
Len Sedun, Toronto ON	50.00
Natasha Sawchuk, Toronto ON	
<i>In memory of my parents</i>	
<i>Harry/Sophia Slewiar (Windsor)</i>	40.00
Marion Ursuliak, Edmonton AB	30.00
Robert & Rose Gregory, Edmonton AB	25.00
Patricia Chytuk, Sudbury ON	20.00
Jeanne Romanoski &	
David Mackling, Winnipeg MB	20.00
Metro Wowchuk, Fort Frances ON	20.00

WE GRATEFULLY ACKNOWLEDGE THESE CONTRIBUTIONS AND THANK THE DONORS FOR THEIR GENEROSITY. IF YOUR DONATION HAS NOT APPEARED ON THE PAGES OF THE "UCH", WATCH FOR IT IN FUTURE ISSUES.

**Submitted  
as a  
separate  
PDF file**

## AUUC National Instructors Workshop



Participants in the National Instructors Workshop.

(Continued from Page 13.)  
damper on our high spirits.

Dragging our bottoms out of bed at an early hour, we got dressed, shined our boots, and stumbled to the dance hall after a well-cooked breakfast.

To be honest, we weren't particularly thrilled about dancing 6 hours that day, but we were eager to learn, and couldn't wait to see everyone from last year. The combinations were more complex, compared to the previous year, yet somehow we had double the fun.

We learned tons, overall, and left with more friends and good memories, and a priceless experience to be used for many years to come.

Keep the momentum going.  
**AUUC School of Dancing, Vancouver**

The third annual National Instructors Workshop was a valuable experience to be part of. We all came out with greater knowledge of Ukrainian dancing as well as the culture.

We started out Wednesday afternoon with the basics of ballet and Ukrainian dance. Each day we improved our ballet barre and centre warm-up skills. For evening classes, dances from different regions of Ukrainian were learned.

We also spent two hours a day learning the theory behind each of the regions. The knowledge we gained from Vasyl Kanevets and Carol Rosiewich can be taken back to each of our centres and passed down to the children.

The participants from the



Vasyl Kanevets teaches a new dance.



Nina Hobbs, Roy Andrichuk, and Delores Fung smile at the camera after making 30 egg sandwiches.

Calgary Hopak Ensemble would like to thank Carol Rosiewich, Vasyl Kanevets, Roy Andrichuk, and all the others that were involved with making the workshop possible. It could not have happened without any of you.

**Jordan Allison  
Janelle Allison  
Brady Demyon  
Kelsey Murray  
Kaley Sheppard**

We would like to thank everyone for making this experience a truly educational reality.

Everyday we had six hours of practical taught by Vasyl Kanevets. He taught a dance each from the regions of Hutsulshchyna, Bukovyna, Transcarpathia and Central Ukraine.

We also had two hours of theoretical lessons, which included territorial regions, costumes, and the reading and writing of choreography, taught by Carol Rosiewich.

We were also asked to write a lesson plan and create an etude from the region of our choice.

We also had the pleasure of seeing costumes from varying regions of Ukraine up close, and we learned what they were called in Ukrainian. The meals were wonderful and creative thanks to Roy Andrichuk, Delores Fung and Nina Hobbs, the three hard-working cooks who spent most of their time in the kitchen.

We were also taught some Ukrainian phrases, which we used to thank the cooks.

Janice Beck and Debbie Karass helped out in many ways throughout the five days of camp, and we all really appreciated them being there.

We would like to thank the National Executive Committee for having sponsored this very worthwhile endeavour. We hope that these workshops will continue.

**Kristina Kyaushas and Carol Rosiewich**

The Sylvan Lake Instructors Workshop has been an enlightening, positive cultural experience. We were all able to gather new ideas and inspiration as we grew through phenomenal dance instruction, as we collaborated with one another.

Along with theory (which taught us the fundamentals of Ukrainian dance instruction), we had the delicious food that gave us the energy we needed to dance, and each other's spirits. We will leave this camp as knowledgeable, aspiring and energetic members of our dancing organization!

Thank you, AUUC!

**Ayla Dmyterko and Kalyna Hudym  
Poltava Ensemble of Song Music and Dance**

As always, the National In-



Ayla Dmyterko, Brady Demyon, Elsie Pierre, and Jake Hobbs.

structors Workshop in Sylvan Lake was a valuable and memorable learning experience.

We started our work on Wednesday afternoon and continued until Sunday.

In our practical lessons we worked on dance steps and choreography to teach to younger children.

Our wonderful instructor Vasyl Kanevets taught practical sessions to us, covering many regions Hutsul, Bukovenian, Transcarpathian and Central. We also spent time learning theory, taught by Carol Rosiewich. In these ses-

sions we learned about many facets of Ukrainian dance instruction. Theoretical sessions covered topics such as writing choreography, putting together costumes, and even learning the Ukrainian alphabet.

This experience has inspired us with ideas to help revitalize our respective dance schools.

**From Winnipeg's Yunist Dance Ensemble  
Sam Penner  
Elise Pierre  
Marissa Boss  
Deana Mailman  
Mykola Hedrich**



Carol Rosiewich discusses a Ukrainian costume modelled by Kristina Kyaushas.